

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**Heiraten in der
Remise in
Hilzingen** **S. 6**

25. MAI 2011

**Eine Rampe für
St. Michael in
Blumenfeld** **S. 8**

WOCHE 21

**Papi's Pumpels
pumpeln für
Menschen** **S.9**

HE/AUFLAGE 22.016

**Spannender
Endspurt in der
Verbandsliga** **S. 32**

GESAMTAUFLAGE 87.895

**Mit Diessenhofen,
Thayngen, Büsingen,
Schlattingen und
Dörflingen.**

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



Chapeau

Die einen zauberten hinter der Theke, die anderen am Mischpult. Zwei moderierten souverän wie Thomas Gottschalk und zwei andere balancierten die Querlatte in schwindelnde Höhen. Alle zusammen stellten nun schon zum 6. Mal eine Veranstaltung auf die Beine, die sich weit über den Hegau hinaus einen Namen gemacht hat: Das Stabhochsprungmeeting in Engen.

Erstaunlich, was diese große TV-Familie um Winfried Herzig leistet.

Fit und erfolgreich sind die Athletinnen und Athleten des TV Engen, keine Frage. Aber darüber hinaus haben sie noch viele Talente und die stellten sie am Sonntag gemeinsam eindrucksvoll unter Beweis. Chapeau!

Ute Mucha
mucha@wochenblatt.net

**Bossa Nova
im Museum**

Am Samstag, 4. Juni, 20 Uhr, nehmen Esther Lorenz (Gesang und Rezitation) und Peter Kuhz (Gitarre) ihr Publikum mit auf eine musikalische Reise durch die spanisch- und portugiesischsprachige Welt. Im Städtischen Museum Engen & Galerie singt und spielt das Duo: Bossa Nova aus Brasilien, Bolero Cubano aus Kuba und mittelalterliche Gesänge der jüdischen Kultur Spaniens. Karten gibt es an der Abendkasse, Reservierungen unter Telefon 07733/502–202.

**Lehrgänge
mit Perspektive**
0771 896690-0

Umschulung
Fachinformatiker/-in
Systemintegration (IHK)
Informatikkaufmann/-frau (IHK)
Start: Juli 2011 Dauer: 2 Jahre

ModulareIT-Weiterbildung
Anwendungsentwickler Java/.NET
Netzwerkadministrator
Microsoft/Linux/Cisco
Webdeveloper 3-6 Monate,
Webdesigner laufender Einstieg
Printdesigner auch Teilzeit

* Agentur für Arbeit, Rentenversicherung
GFN AG donaueschingen@gfn.de
www.gfn.de

**Förderung
bis 100%
möglich!***

Gymnasium auf der Zielgeraden

Morgen wird Richtfest des 2. Bauabschnittes gefeiert/Zuschussfrage ist noch offen

Engen (mu). Das Ende ist in Sicht – das Ende der Bauarbeiten am Bildungszentrum in Engen, denn der zweite Bauabschnitt des Gymnasiums Engen feiert morgen, am Donnerstag, 26. Mai, 16 Uhr Richtfest. Bis zum neuen Schuljahr 2011/2012 soll das Gymnasium dann fertig gestellt sein und Schüler wie Lehrer können es in Beschlag nehmen.

»Es ist schön, die Vollendung des Bauwerks mit zu verfolgen«, erklärt Stadtbaumeister Matthias Distler, der mit seinem Team natürlich alle Hände voll zu tun hat. Denn es gilt Fristen einzuhalten, die Arbeiten mit dem Schulbetrieb abzustimmen, Absprachen mit den Handwerkern zu halten und schwierige Kalkulationen durchführen. Unzählige Unwägbarkeiten stellen für den Planer des wellenförmigen Gebäudes immer wieder neue Herausforderungen. Da fast alle Gewerke neu vergeben wurden, war die Fortsetzung des bestehenden zweiten Bauabschnittes eigentlich eine völlig neue Baustelle. Doch größere Probleme gab es seit dem Spatenstich am 10. Juni vergangenen Jahres glücklicherweise nicht, bilanziert Distler, »für alles andere haben wir

passende Lösungen gefunden«. Einzig die offenen Zuschussfrage bereiten dem Stadtbaumeister und der Verwaltung noch Kopfzerbrechen. Denn der zweite Bauabschnitt wurde nicht nach dem Raumprogramm, sondern nach gebauter Fläche eingeordnet. Und dies bedeutet weniger Zuschuss als eigentlich kalkuliert.

»Wir sind weiterhin in Verhandlungen und wollen nur fair behandelt werden«, betont Distler. Schließlich geht es um gutes Geld, dass für das Projekt knapp kalkuliert ist. Veranschlagt und bewilligt sind 2,65 Millionen Euro für rund tausend Quadratmeter Fläche. Darin enthalten sind sechs neue Klassenzimmer, Lehrerräume, zwei Fachräume, ein Kunstsaal und Räume für die Schülermitverwaltung sowie den Ganztagesbereich und für die Oberstufe. Stimmig zum ersten Bauabschnitt wurde die Farbgebung fortgesetzt, ebenso wie der gelungene Materialmix von Glas, Beton und Holz.

Der harmonische Schwung lässt das Gebäude trotz dreier Stockwerke leicht und transparent erscheinen, fast beweglich – so wie Schule eben sein soll.



Morgen wird Richtfest gefeiert und bis zum Schuljahresanfang 2011/2012 soll der 2. Bauabschnitt des Engener Gymnasiums fertig sein.

sub-Bild: mu

Es kommt Bewegung ins »Stegleacker«

Neuer Investor stellt Planungsideen im Gemeinderat vor

Gottmadingen (gü). Dem Gottmadinger »Stegleacker« drohte auf der Zielgeraden die Puste auszugehen. Nach dem überraschendem Rückzug des Singener Investors Hermann Maier schien die Zukunft des Areals ungewiss.

Jetzt wurden die Karten neu gemischt. In der gestrigen Gemeinderatssitzung konnte Bürgermeister Dr. Michael Klinger einen neuen Vorhabenträger präsentieren. Deshalb sei es jetzt von größter Bedeutung, dass das Projekt »Stegleacker« weiter vorangetrieben werde. »Falls das nicht der Fall ist, droht das Areal die nächsten zehn Jahre leer zu stehen«, erklärt Bürgermeister Klinger. Genau dann würde das eintreten, was im Gottmadinger Gemeinderat niemand möchte.

Denn sollte kein Konsens mit dem neuen Investor zustande kommen, drohe das Areal zwischen dem Markendiscounter »Lidl« und dem Agrarmarkt »Brachat« zu einer brachliegenden Gewerbefläche zu verkommen, die eine wirtschaftliche Stagnation für den »Stegleacker« nach sich ziehen würde, so Gottmadingens Bürgermeister weiter.

Die Planungsvariante des neuen Investors sieht demnach vor, die bisher

aus dem Jahr 2009 angedachte Verkaufsfläche von 3.800 Quadratmeter um 400 Quadratmeter auf 4.200 zu erhöhen. Diese Erhöhung kommt deshalb zustande, weil der Agrarmarkt »Brachat« seine Lagerhalle aufgeben wird und somit zusätzliche



Es kommt Bewegung in das Gottmadinger »Stegleacker«. Der Vorhabenplan eines neuen Investors sieht vor zwei Fachmärkte sowie einen Drogeriemarkt auf dem Areal zu etablieren. Ein GMA-Gutachten soll nun klären, ob es dadurch zu einer Sortimentsverschiebung kommt.

swb-Bild:gü

Verkaufsfläche für neue Betriebe zur Verfügung steht. »Auf der entstanden Fläche beabsichtigt der Vorhabenträger zwei Fachmärkte für Textil und Schuhe sowie einen Drogeriemarkt samt Schreibwarenabteilung zu etablieren«, verrät Bürgermeister Klinger. Doch gerade die Sortimentsverschiebung in den geplanten Fachmärkten bereitet den Gemeinderäten Kopfschmerzen und hinterlässt einen faden Beigeschmack.

»Vor allem das Angebot eines zusätzlichen Drogeriemarktes könnte bereits bestehende Unternehmen in Gottmadingen mit ähnlichem Sortiment in akute Standortgefahr bringen«, bringt CDU-Gemeinderat Klaus Sauter seine Sorgen bezüglich des Angebots stellvertretend für den gesamten Gemeinderat zum Ausdruck. Dass auch die Verwaltung diese Sorge teilt, verdeutlicht das weitere Vorgehen, das mit nur einer Enthaltung beschlossen wurde. »Bevor das GMA-Gutachten nicht eingeholt wurde, werden keine weiteren Schritte in die Wege geleitet«, so Klinger. Denn auch der Bürgermeister hegt große Vorbehalte bezüglich der Größe des geplanten Fachmarkt-Areals und des angebotenen Warensortiments der neuen Betriebe.

Letzte Meldung

– Bei schönem Wetter bietet das Schloßcafé im Schloss Blumenfeld am Donnerstag, 2. Juni, ab 10 Uhr allen Wanderern, Bewohnern und Bekannten leckere Weißwurst und Brezeln.

– Die Siedlergemeinschaft Bietingen führt auch in diesem Jahr ihre traditionelle Radtour durch. Am Sonntag, 29. Mai, um 10 Uhr ist Treffpunkt an der Turnhalle Bietingen. Infos bei Helmut Eiternick, Telefon 07734-2612.

– Der MV Büßlingen lädt vom 1. bis 3. Juni in die Festscheune Weh zum gemütlichen Feiern ein.

**ES GEHT UM
EHR
BAD**

**Sanitär
Schwarz**

GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5, 78239 Rielasingen
Tel. 07731/93280
info@sanitaer-schwarz.de

Start für Gewerbegebiet

Großer Entwicklungsrahmen auf Kiesfeld

Rielasingen-Worblingen (of). Gemeinsam konnten am Mittwochnachmittag Bürgermeister Ralf Baumert, die beiden Tiefbauplaner Andreas Wieser und Burkhard Raff gemeinsam mit den Fraktionsprechern des Gemeinderats und Vertretern der Baufirmen den Spaten für die Erschließungsarbeiten für das Gewerbegebiet Nord schwingen. Bis zum Spätherbst sollen hier brutto acht Hektar Fläche zur Ansiedlung neuer Unternehmen in 22 Grundstücken zur Verfügung stehen. Bisher seien zwei Grundstücke verkauft für örtliche Unternehmen, die aus dem Ort umsiedeln, es gebe noch eine Reihe weiterer Interessenten. Das Gebiet werde nicht nur über erstklassige



Am letzten Mittwoch konnte der erste Spatenstich für das Gewerbegebiet Nord 2 in Rielasingen vollzogen werden. swb-Bild: of

Qualität verfügen, sondern hier werde mit speziellen Versickerungsflächen für Dachwasser der neuen getrennten Abwassergebühr bereits Rechnung getragen. Gelobt wurde von Planern wie Bauleuten der kiesige Untergrund, der vieles einfacher mache. Das Gewerbegebiet

wird an zwei Stellen an die Zeppelinstraße zwischen Rielasingen und der Singener Südstadt angeschlossen. Bürgermeister Baumert nannte es ein deutliches Zeichen, dass für alle wichtigen Starts von Baumaßnahmen stets ideales Wetter geherrscht hatte.

Treffsicher und erfolgreich

Rielasingen (swb). Beim 8. »Top Hat 3D«-Jagdtournament der Longbowteams Minseln war erstmals in dieser Saison gleich eine stattliche Anzahl Bogner vom Bogenclub Burg Rosenegg am Start. Dabei konnte sich das Hegauer Bogenteam der Konkurrenz mit zwei ersten Plätzen sowie weiteren vorderen Platzierungen auch äußerst erfolgreich präsentieren. Thomas Windinger belegte unschlagbar den ersten Platz mit 540 Punkten. In der Primitivbogenklasse konnte Uwe Kramer mit 454 Punkten ebenfalls souverän gewinnen. Andreas Kienzler erreichte 496 Punkte, damit einen hervorragenden 9. Platz. Junior Cedric Kienzler kam mit 374 Punkten auf einen tollen vierten Platz.

Bitte ausschneiden und aufbewahren

PC - Doktor Singen

Hilfe vom zertifizierten Windows-Systemadministrator zu sehr günstigen und fairen Bedingungen für Privatanwender, Selbständige, Freiberufler, Handwerker und Unternehmen

+ Fehlersuche kostenlos! (max. 15 Minuten)

+ Kostenschätzung kostenlos!

+ Sie bezahlen nur bei Erfolg den vorher vereinbarten Preis! Hausbesuche sind möglich!

Hilfe in allen PC-Lebenslagen: PC- und Notebookreparatur, PC-Aufrüstung, Schulung, Windows-Support, WLAN- und Netzwerk-lösungen, Datenrettung, Systeminstallation- und Wartung ...

PC - Doktor Singen finden Sie in den Postarkaden, neben dem Kino, in den Räumen von CITY - COMPUTER Singen, Bahnhofstr. 13 - 15.

Mo - Fr: 10 - 13 Uhr
+ 15 - 19 Uhr

www.pc-doktor-singen.de
pc-doktor-singen@arcor.de

Tel.: 07731 5919797

Weizenbierfest

am 2. Juni 2011 ab 11 Uhr

Campingsüble Sonnental Engen

Tel. 0 77 33/9 96 87 94

Live-Musik mit DJ Hans

Weißwurst mit Brezel 7,50 €

Haxe oder ½ Hähnchen mit Salatbuffet 10,- €

zu jedem Essen ein 0,5-l-Getränk frei.

Karosserie & Lack

Tetzner

Steißlingen - 07738 5090

Wir legen Wert auf's Äußere.

...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Donnerstag, 26.05.2011 bis Samstag, 28.05.2011

frische Schweinerückensteaks 100 g 0,69 €

Tafelspitz, o. Bein kochen Sie wienersich 100 g 0,89 €

Schwarzwurst im Ring ca. 400 g = 100 g = 0,50 € 1 Ring 2,00 €

Rote Wurst ideal zum Grillen 100 g 0,69 €

Angebot gültig von Montag, 30.05.2011 bis Mittwoch, 01.06.2011

frische Putenschnitzel 100 g 0,89 €

grobe Bratwurst, roh 100 g 0,79 €

feine Mettwurst ein guter Brotaufstrich 100 g 0,89 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

Servicekalender

NOTRUF

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110

Polizeirevier Singen: 07731/888-0

Krankentransport: 19222

Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350

Giftnotruf: 0761/19240

Feuerwehr: 112

Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222

thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)

Tierschutzverein: 07731/65514

Tierrettung: 07732/941164
(Tierambulanz) 0160/5187715

Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504

Kabel-BW: 0800/8888112

Engen

Polizeiposten: 07733/94 09 0

Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

24-Std.-Notdienst

WIDMANN

Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)

07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

22 8 33* von jedem Handy ohne Vorwahl

Apotheken-Notdienstfinder

*max. 69 ct/Min/SMS

Tengen

Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040

Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

Gottmadingen

Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125

Polizeiposten: 07731/1437-0

thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)

Polizei SH: 0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung: 0171/2881882

thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)

Stromversorgung: 07733/946581

Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125

Strom: 0041-52/6244333

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faafß (Mühlhausen): 07733/8392

Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas: 07774/433

Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090

thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)

Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

Steißlingen

Polizeiposten: 07738/97014

Gemeindeverwaltung: 92930

Wassermeister: 245

Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 26.05.: Höri-Apotheke, Hauptstr. 53, Öhningen (Wangen) und Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 40, Mühlhausen-Ehingen (Mühlhausen)

Fr., 27.05.: Hohentwiel-Apotheke, Hegastr. 14, Singen

Sa., 28.05.: Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell

So., 29.05.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platzh 2, Singen

Mo., 30.05.: Martinus-Apotheke, Uhländstr. 46, Singen

Di., 31.05.: See-Apotheke Gaienhofen, Hauptstr. 223 und Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen

Mi., 01.06.: Residenz-Apotheke, Poststr. 12/14, Radolfzell

Tierärztlicher Notdienst

28.05./29.05.: Tierärztin Sibylle Möbius, Untertorstr. 16, Radolfzell, Tel. 0 77 32 / 5 66 67

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Postfach 3 20, 78203 Singen

Hadwigstr. 2a, 78224 Singen, Tel. 077 31/88 00-0

Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46

V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 43 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Verteilung Direktwerbung Singen GmbH

Mitglied im A'B'C SÜDWEST, BVDA, AD A

GOLDANKAUF

ZAHNGOLD UND ALTGOLD

BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!

Lassen Sie sich nicht von hohen Feingoldpreisen blenden – Fragen Sie nach dem Direktpreis! Sofort Bargeld – Bitte Personalausweis mitbringen!

Mi.–Fr. 9.30–12.00 + 14.00–18.00 Mo.–Mi. 9.30–12.30 + 14.30–18.00 Sa. 9.00–12.00

Singen Engen

Scheffelstr. 24 Vorstadt 6

Im Kabel-BW/neben Eiscafe Portofino bei Wolle-Knapp/neben Stadtapotheke

Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen – Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.

GASW GmbH & Co. KG · Hörnle 30 · 78073 Oberbaldingen

Infos unter Tel. 07425/9511070 · Fax 07425/9511071 · www.goldankauf-südwest.de

FLEISCHTHEKE

Schweinekotelett, mager, durchwachsen, auch mariniert 100 g 0,65

Kalbsgulasch, saftig 100 g 1,38

Schweinefilet - Filetspieße, mariniert 100 g 1,40

Kalbsbrust, mit Knochen 100 g 0,78

Rinderbraten – Sauerbraten, von der Schulter, mager 100 g 0,98

Wurst der Woche: Servela – Klöpfer, zum Grillen 100 g 0,75

FISCHTHEKE

Schollenfilet 100 g 1,58

Lachsforellenfilet 100 g 1,88

SALATTHEKE

Wurstsalat auch mit Käse 100 g 0,78 €

HOHENTWIELER LAMMFLEISCH

Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €

HERTRICH METZGEREI

Hohentwiel Spezialitäten seit 1907

Wildblütenkäse 45% Fett i. Tr. 100 g 1,89

Bratwurst, mit Sulzrand – Bauernsülze 100 g 0,95

Schinkenkrakauer, herzhaft gewürzt 100 g 1,10

Bierschinken, saftig – Fleischkäse 100 g 1,18

Bergkraxler – Rohpolnische 100 g 1,00

Hinterschinken, saftig 100 g 1,38

Kalbsbierschinken, mit Pistazien 100 g 1,40

...bar-geldlos bezahlen!

Scheffelstr. 23 · Singen



Daniel Hirt, Ralf Baumert, Egon Graf und Roland Striebel bei der Übergabe des 5.000 Euro Schecks an die Bürgerstiftung Rielasingen-Worblingen.

Stiftung wächst weiter Volksbank Hegau spendet 5.000 Euro

Rielasingen-Worblingen (gü). Die Volksbank Hegau hat ihr soziales Engagement mit einer Spende über 5.000 Euro an die Bürgerstiftung Rielasingen-Worblingen weiter fortgesetzt. Damit steigt das Gesamtstiftungsvolumen der Rielasinger Stiftung auf 67.000 Euro, die mittlerweile von insgesamt 41 Gründungstiftern zur Verfügung gestellt wurde. »Bei den bisherigen Gründungstiftern ist alles dabei, von der großen Firma, über den Handel bis hin zur Einzelperson«, freut sich Gründungsinitiator Egon Graf über die bisherige Resonanz seit der Auftaktveranstaltung im März.

»Als örtliche Volksbank, die hier im Hegau festverwurzelt ist, war es uns ein Anliegen eine Stiftung aus der Region zu unterstützen«, verrät Volksbank-Vorstand Roland Striebel den Grund für die großzügige 5.000-

Euro-Geldspende. Damit fehle der Stiftung lediglich noch wenige Tausend Euro, bis das geplante Kapital von 75.000 Euro erreicht werde, so Graf weiter. Auch Rielasingens Bürgermeister Ralf Baumert zeigte sich von der großen Spendenbereitschaft der Volksbank begeistert, schließlich

Schmuck & Galerie

Irena Büge · Ekkehardstr. 35

Singen · Tel. 077 31/6 4272

Jubiläumsverkauf 20% Rabatt

könne man mit dem Kapital genau dort aktiv werden, wo das Geld auch benötigt werde. Die erste Ausschüttung aus dem Stiftungskapital ist für kommendes Jahr gedacht. Geplant sei zudem einmal pro Jahr ein Stiftungsforum einzuberufen, bei dem jeder Stifter über das weitere Vorgehen der Stiftung informiert werde.

Großes Jubiläum für den Herz-Jesu-Chor

Singen (of). Mit einem großen Festkonzert und anschließenden Festakt feierte der Kirchenchor Herz-Jesu am Samstag seinen 100. Geburtstag. Dass der Chor schon vor dem Jubiläum der Kirche, das im Herbst gefeiert wird, feiern kann, liegt daran, dass der Chor bereits am 1. Mai 1911 im Vorfeld der Einweihung der Herz-Jesu-Kirche gegründet wurde, um das Fest entsprechend untermalen zu können. Der 24 Mitglieder zählende Chor unter der Leitung von Bezirkskantor Georg Koch, wurde für dieses Festkonzert auf 36 Sänger erweitert und durch das Orchester der Kirche wie auch die Solisten Regina Kabis, Barbara Kasper, Doo-Seok Kang, Cle-



Der Vorsitzende des Herz-Jesu-Chor, Horst Oehmann, erhielt im Rahmen des Festakts von Josef Schwarz die Palestrina-Medaille zum 100-jährigen Bestehen überreicht. swb-Bild: of

mens Morgentaler wie Karin Borgmeyer und Martin Herr unterstützt. Das Konzert wurde von festlicher Musik von Johann Michael Haydn und Wolfgang Amadeus Mozart geprägt und fand ein großartiges Finale in der »Regina coeli« von Mozart. Im Rahmen des Festakts konnte dem Chor und dessen Vorsitzenden Hors Oehlmann durch Josef Schwarz aus Schwetzingen die Palestrina-Medaille für das 100-jährige Bestehen überreicht werden. Ewald Beha, der in der langen Geschichte des Chors erst der fünfte Präses ist, ehrte zudem den Vorsitzenden Horst Oehmann für sein langjähriges Engagement geehrt. OB Oliver Ehret hob in seinem Grußwort hervor, dass der Chor stets von Kontinuität geprägt war. So ist Georg Koch auch erst der fünfte Chorleiter in der langen Geschichte. Der Kirchenchor Herz Jesu sei für ihn ein besonderer Stein im Mosaik der Gesellschaft, lobte Ehret. Froh wäre der Chor natürlich über neue Sängerinnen und Sänger. Wie Horst Oehmann in seinem Ausflug in die Geschichte des Chors bemerkte, kommen nur noch vier der Sängerinnen und Sänger aus der Pfarrei selbst. Der Rest strömt für Proben und Konzerte inzwischen aus dem ganzen Hegau zusammen, weil dieser Chor auch für eine ganz besondere Klasse steht, wie das Festkonzert zeigte. Zu seinem Jubiläum hat der Herz-Jesu-Chor eine liebevoll gestaltete Festschrift herausgegeben.



► ZURÜCK ZU HAUS

Am Mittwoch, 1. Juni gastiert die deutsch-französische Band »Vision 7« mit dem in Singen geborenen Bassisten Pascal Niggenkemper in der Singener »Gems«. Der seit Jahren in New York lebende Niggenkemper wuchs in Worblingen auf und entdeckte in den 80er Jahren im Singener Jazzclub seine Liebe zum Jazz. Konzertbeginn ist um 20.30 Uhr.



► FC CHARITY

Am kommenden Samstag, 28. Mai, 20 Uhr, veranstaltet der FV Singen mit dem Förderverein die erste FC Singen Charity Night im 17. Stockwerk des Hegau Tower. Neben einem delikaten Menü und einer attraktiven Tombola wird die Hans-Wöhrle-Band für beste Stimmung sorgen. Die Band gibt sogar noch 4 Karten aus. Allerdings sollte die Frage beantwortet werden, welche die zwei bekanntesten Bands der 1960er-Jahre waren. Wer es weiß, ruft am Donnerstag, 26. Mai, 14 Uhr, im Schuhhaus Wöhrle unter 07731/62594 an. Dort gibt es auch Karten im Vorverkauf!

Räuberische Erpressung

Singen (swb). Zwei 20 Jahre alte Männer standen am Freitagabend, gegen 19.30 Uhr, in der Scheffelstraße, in etwas Abstand, vor dem Modehaus Fischer und schauten sich die im Schaufenster ausgestellten Bekleidungsstücke an, als aus Richtung Ekkehardstraße zwei junge Männer herantraten, und einer davon Geld forderte. Nachdem dieses vom Geschädigten verneint wurde, umklammerte der zweite Mann den Geschädigten von hinten und wurde daraufhin mit einem Klappmesser bedroht. Um seiner Forderung Nachdruck zu verschaffen, erklärte einer der Täter seine Ernsthaftigkeit unmissverständlich mit den Worten »du hast schneller ein Messer im Bauch als du denkst«. Nachdem daraufhin die Umklammerung gelöst wurde und der Geschädigte aus seinem Geldbeutel 30 Euro übergeben hatte, gingen die beiden Täter wieder schnellen Schrittes in Richtung Ekkehardstraße. Die beiden Täter wurden wie folgt beschrieben: Täter 1: Männlich, ca. 18 Jahre alt, ca. 175–180 cm groß, schlank, kurze dunkle Haare, türkisches Aussehen, war mit einer blauen Jeans und dunklem T-Shirt bekleidet, sprach fließend deutsch und hiesigen Dialekt. Täter 2: Männlich, ca. 20 Jahre alt, ca. 180–185 cm groß, stämmigere Figur wie der Täter 1, nackenlange dunkle Haare, vorne kurz und hinten lang, türkisches Aussehen, bekleidet mit einem dunklen T-Shirt, sprach fließend deutsch. Zeugen werden gebeten, ihre Hinweise an das Polizeirevier Singen unter der Telefonnummer: 07731/8880 weiterzugeben.

DLRG hat »Rescue-Anne« Sparkassen-Stiftung hilft bei Trainingsgerät

Rielasingen-Worblingen (of). Die DLRG im Naturbad Worblingen hat dank der Sparkassen-Stiftung Zuwachs bekommen. Die tätigen und künftigen Rettungsschwimmer und

den Scheck und konnte dabei gleich seine Kenntnisse in Erster Hilfe auffrischen. Bürgermeister Baumert lobte den DRLG Ortsverein, der am Abend davor seine Hauptversamm-

Homburger Bestattungshaus

4/20

Weil wir wissen, was es bedeutet, wenn plötzlich jemand fehlt.

Wir helfen Abschied nehmen.

Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen · Tel. 07731.997 50

Ersthelfer können in Zukunft »Rescue Anne« bearbeiten, um für den Ernstfall gerüstet zu sein. Rescue Anne ist eine Puppe, die unter Herzstillstand leidet. Wer sie »wiederbeleben« will, muss es richtig machen, wie beim Menschen auch. Das teilt die Puppe dem Fachmann auch mit. Zum Beispiel ob man genug Luft in die Lungen bläst, oder ob die Herzmassage in der richtigen Stärke und am richtigen Punkt erfolgt. »Rescue Anne« verschafft den Rettern im Training Sicherheit – für den Ernstfall. Bisher, so der Vorsitzende der DLRG in Rielasingen-Worblingen, Dieter Zimmermann, war es mühsam für ein Training an eine solche Puppe zu kommen. Dank einer Spende der Sparkassen Stiftung über 850 Euro, das sind die Hälfte der Kosten von »Rescue Anne«, hat der Ortsverein nun sein eigenes Rettungsobjekt. Jens Heinert von der Sparkasse Singen-Rudolfzell übergab am Samstag

lung gehabt hatte, für ihren Einsatz im Worblinger Naturbad. 540 Wachstunden seien in der letzten Saison geleistet worden.



Bürgermeister Ralf Baumert mit Sparkassen-Vorstand Jens Heinert und dem Vorsitzenden der DLRG, Dieter Zimmermann, bei der Übergabe der neuen DLRG-Trainingspuppe »Rescue Anne« im Naturbad Worblingen. swb-Bild: of

Planer erklärt Teuerung

Rielasingen-Worblingen (of). Architekt Teuchert musste selbst in die Sitzung des Gemeinderats am Mittwoch kommen, um die Kostensteigerung von über 55 Prozent für die Innenverkleidung zu erklären, die in der letzten Sitzung für viel Unmut sorgten. Die Ausschreibung sei falsch dargestellt worden, denn der Preis für die reine Einrichtung entspreche tatsächlich dem Kostenvoranschlag, allerdings sei dies die reine Verkleidung. In der Summe von 130.000 Euro wäre aber unter anderem noch eine Spiegelwand, Türgriffe und weitere Sonderkonstruktionen im Bühnenbereich enthalten, die durch Verschiebungen der Gewerke entstanden seien. »Das wird für uns undurchsichtig«, bemängelte Bürgermeister Ralf Baumert. Ins selbe Horn stieß auch Bernhard Beger: Da habe es einen granatenmäßigen Kommunikationsfehler gegeben. Lothar Reckziegel bekam einen roten Kopf: man habe extra mit dem Büro Klotz einen Kostenoptimierer eingesetzt, der aber das Problem wohl nicht erkannt hatte. Simon Schuhwerk von der Gemeinde sagte, dass es ein Missverständnis gegeben hatte. Es sei letztlich darum gegangen, dass man eine Innengestaltung »aus einer Hand« gebe. Bis zur Sommerpause soll dargestellt werden, wie es mit dem Kostenrahmen der Halle insgesamt steht. Der Gemeinderat zeigte sich entschlossen, bei den Kosten für die Innenverkleidung der Festhalle weiter einzusparen. Für eine Kostenersparnis von 2.500 Euro wurde bei zwei Enthaltungen gar das Farbkonzept für die Holzplatten über Bord geworfen.

Besichtigung des Hochbehälters

Friedingen (swb). Der Senioren-Bildungskreis lädt ein auf Freitag, 27. Mai, um 15 Uhr zur Besichtigung des Trinkwasser-Hochbehälters Buchberg nach Friedingen. Unter Leitung von Christoph Berger von den Singener Stadtwerken wird dabei Wissenswertes über die Trinkwasserversorgung der Stadt berichtet. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Straße 5. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet.

Musikalische Leitung gesucht

Rielasingen-Worblingen (swb). Die Jugendfeuerwehr Rielasingen-Worblingen sucht für ihren Spielmannszug eine neue musikalischen Leitung. Die Ausbildung des Spielmannszuges umfasst Paradetrommeln, Marschtrommeln, Lyra und Piccolo-Flöten. Die Proben finden jeweils donnerstags von 19.30 Uhr bis 21.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Rielasingen-Worblingen statt. Interessierte erhalten Informationen oder melden sich unter: 0177/ 3115669 ab 14 Uhr direkt bei Toni Maria Laurenzana.

VEREINSNACHRICHTEN

ANSELFINGEN

NARRENVEREIN HASENBÜHL

Zur Jahreshauptversammlung lädt der Narrenverein Hasenbühl am Sa., 28.5., um 20 Uhr ins Schützenhaus Anselfingen ein.

ARLEN

MUSIKVEREIN

Die Matinee am So., 29.5., im Kulturpunkt wird vom Musikverein Arlen musikalisch umrahmt.

BIETINGEN

SIEDLERGEMEINSCHAFT

Zu einer Radtour trifft sich die Siedlergemeinschaft Bietingen am So., 29.5., um 10 Uhr an der Turnhalle.

BÜSSLINGEN

MUSIKVEREIN

Ein Maifest veranstaltet der Musikverein Büßlingen von Mi., 1.6. - Fr. 3.6., in der Festscheune Weh.

ENGEN

ALTE SIMPEL

Ihr 11. Gaudi-Seifenkistenrennen veranstalten die Alten Simpel Engen am So., 29.5., ab 10 Uhr auf dem Maxenbuck Engen.

SCHWARZWALDVEREIN

Die Familiengruppe des Schwarzwaldvereins trifft sich am Fr., 27.5., zum Spielenachmittag mit Grillfest. **STUBENGESellschaft**

»Märkte, Händler und Beamte - Anmerkungen zur Wirtschaftsgeschichte der alten Amtsstadt Engen« lautet das Thema eines Lichtbilder-Vortrags von Wolfgang Kramer, den die Stubengesellschaft und der Kunstverein Engen am Do., 26.5. um 19.30 Uhr im Kulturkeller anbieten.

FRIEDINGEN

MUSIKVEREIN

Sein Frühlingsfest veranstaltet der Musikverein am Do., 2.6.

NARRENVEREIN

Seine Generalversammlung hält der Narrenverein am Fr., 27.5., ab.

GOTTMADINGEN

AWO

Zum gemütlichen Hock mit Abendessen trifft sich die AWO-Ortsgruppe Gottmadingen am Fr., 27.5., um 17 Uhr im AWO-Café.

JUGENDMUSIKSCHULE

WESTLICHER HEGAU

Eine Instrumentenvorstellung führt die Jugendmusikschule Westl. Hegau am Sa., 28.5., ab 14 Uhr in der Eichendorff-Realschule durch.

MUSIKVEREIN

Das Mondgartenfest des Musikvereins findet von Sa., 28.5., bis Mo., 30.5., im Mondgarten statt.

SCHWARZWALDVEREIN

Zur Fahrt nach Champagnole - 22. Treffen mit den Randos vom 3.-5.6. um 7.30 Uhr am Feuerwehrhaus.

TTS

Die Tischtennis-Hauptversammlung mit u.a. Neuwahlen findet am Fr., 27.5., um 19.30 Uhr im Gasthaus Kranz statt.

TUS

Die Hauptversammlung des TuS findet am Do., 26.5., um 19.30 Uhr im Hotel Sonne statt.

HILZINGEN

GEWERBEVEREIN

Seine Generalversammlung hält der Gewerbeverein am Sa., 28.5., um 20 Uhr in der »Blauen Eule«, Katzentalerhof 2 in Hilzingen ab. Tagesordnungspunkte sind Berichte, Neuwahlen, Sonstiges. Anträge sind rechtzeitig per e-mail (info@vonthaden-

transporte.de) oder Fax an 07731/798055 zu senden.

MUSEUMSVEREIN

Zu einem Konzert lädt der Museumsverein am So., 29.5., um 19 Uhr in die Remise in Hilzingen ein.

MÜHLHAUSEN

ANGELSPORTVEREIN

Anfischen des Angelsportvereins ist am Do., 2.6., (Vatertag) am Immisriedweiher hinter dem Sägewerk Schrempf in Mühlhausen. Alle Mitglieder, Freunde und Gönner des ASV Mühlhausen-Ehingen sind eingeladen. Für Verpflegung ist gesorgt. **SKC**

Das Rettichfest des SKC Mühlhausen-Ehingen findet am Do./Fr., 2./3.6., beim Autohaus Störk statt. Am Vatertag ab 11 Uhr ist Festzeltbetrieb mit bekanntem Alleinunterhalter, am Freitag ab 17 Uhr Bierabend/Feierabendhock. Für Verpflegung an beiden Tagen ist gesorgt.

TTC

Die Spiele um den Internationalen Bodenseepokal werden am Do., 2.6., in der Eugen-Schädler-Halle ausgetragen.

NEUHAUSEN

RADSPORTVEREIN

Das 2. Cross-Country-Rennen startet am So., 29.5., beim Bürgerhaus Neuhausen.

NORDHALDEN

SKI-CLUB

Einen Fahrradtreff (kostenlos) bietet der Ski-Club Nordhalden unter Leitung von Michael Mink an. Treffpunkt jeden Mittwoch, 18 Uhr, am Brunnen in Riedöschingen zu Touren von ca. 1,5-2 Std., Anmeldung nicht erforderlich.

RIELASINGEN

EIGENHEIM-/GARTENFREUNDE

Ein Frühlingsfest veranstalten die Eigenheim- und Gartenfreunde am So., 29.5., in der Talwiese.

PRORIWO/ÖRTL. VEREINE

Zur Eröffnung der Museumsbahn gibt es am Sa., 28.5., ein Museumsbahnfest von ProRiWo/Örtl. Vereine beim Bahnhof Rielasingen.

SINGEN

DJK

Jugendversammlung der DJK Singen, Fußball, ist Mo., 30.5., um 18 Uhr im Schulungsraum am Ziegeleisportplatz.

DRK

Ein Blutspendetermin findet am Fr., 27.5., ab 15 Uhr in der Muslim-Gemeinde Singen statt.

HONTES-DRUDÄ-GEITSCHER

Fans der Guggenmusik können zurzeit Lieder vorschlagen, die dann mit etwas Glück tatsächlich gespielt werden. Infos dazu im Internet unter www.hdg-singen.de. Wer aktiv mitspielen möchte, kann in einer Probe in der Pestalozzischule in Singen vorbeischaun.

NATURFREUNDE

Nächster Treffpunkt ist am Do., 2.6., um 10 Uhr am Hallenbad. Mit dem Auto geht es nach Rheinau, CH, zu einer Rundwanderung über ca. 10 km; Rucksackverpflegung. Wanderführer: Heinrich Kuderer.

SCHNUPFVEREIN

Zum nächsten Hock treffen sich Mitglieder und Interessenten des Schnupfvereins am Sa., 28.5., um 19 Uhr im Ekkehardstüble.

SCHWARZWALDVEREIN

Eine Freundschaftswanderung mit der Ortsgruppe Appenweier ins Schwenninger Moos führt die Ortsgruppe Singen am So., 29.5., durch. Tourverlauf: von Villingen zum Wildpark-

Naturschutzgebiet Schwenninger Moos - Neckarquelle, Landesgartenschau 2010 zum Bahnhof Schwenningen; Treffpunkt: 7.50 Uhr Bahnhof Singen; Führung: Hans Maier, Tel. 07731/49009;

SENIORENCLUB FIDELIO

Ein gemütlicher Seniorennachmittag findet am Do., 26.5., um 14.30 Uhr im »Siedlerheim« statt.

SHOTOKAN-KARATE-DOJO

Ein Anfängerkurs extra für Eltern, Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren hat in Singen, im Karstadtgebäude, August-Ruf-Str. 3 angefangen. Auch in den Außenstellen Hilzingen, Gottmadingen, Steißlingen, Watterdingen und Bargaen beginnen die Anfängerkurse des Shotokan-Karate-Dojo-Singen. Infos bei Frank Ostermann, Tel. 07733/3324, 0172/7632416, E-Mail: frank-ostermann@arcor.de.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

Auf dem »Reiatrundweg« wandert der Schwarzwaldverein am So., 5.6., unter Führung von Horst Köller (07739/249). Treffpunkt: 13.30 Uhr Randenhalle, 13.45 Uhr Körbeltalhalle.

WATTERDINGEN

MUSIKVEREIN

Ein Waldfest/Vatertagsfest des Musikvereins Watterdingen-Weil findet am Do., 2.6., auf der Leipferdinger Höh (Alte Postweghütte) statt.

WELSCHINGEN

FÖRDERVEREIN SCHULE

Zur Jahreshauptversammlung trifft sich der Förderverein Schule am Fr., 27.5., in der Hegauklause.

WORBLINGEN

SV

Der SV lädt am Fr., 27. Mai, 20 Uhr zur Jahreshauptversammlung ins Clubheim Oberwiesen ein.

KURZ & BÜNDIG

Touristik Engen: Blütenwanderung am Do., 26.5., 17 Uhr Parkplatz Ramberg Talmühle.

SWIMMY-Guppenstunde: Freizeitgruppe für Menschen mit einer (geistigen) Behinderung der Kath. Kirchengemeinde Mariä-Himmelfahrt Engen im Kath. Gemeindezentrum »St. Martin«, Hexenwegle 2, Engen, im 2 Wochen-Rhythmus donnerstags, 16.30-18.30 Uhr.

Alte Simpel Engen: 11. Gaudi-Seifenkistenrennen am So., 29.5., ab 10 Uhr Maxenbuck Engen.

Touristik Engen: Führung »Die Bademagd« am Do., 26.5., 19 Uhr Freilichtbühne hinterm Rathaus Engen.

Sozialstation Oberer Hegau: Hl. Messe am Do., 26.5., 14.30 Uhr im Pfarrheim von Tengen für kranke und ältere Menschen. Anschließend gemütliches Beisammensein bei Kaffee (Tee) und Kuchen.

25 Jahre-SWIMMY-Jubiläumsabend am Sa., 28.5., 19 Uhr in der Stadthalle Engen.

25-Jahre-SWIMMY-Jubiläums- Gottesdienst am So., 29.5., 9.30 Uhr in der Stadthalle Engen.

Der 7. Gailinger Staffelwaldlauf mit 10 km Waldlauf startet am Sa., 28.5., um 15 Uhr.

BUND-Kindergruppe: Natur statt Glotze! »Leben in der Aach« Auf Entdeckungsreise unter Anleitung der Naturpädagogin Waltraud Kostmann für Kinder zw. 6-10 J. Bitte um wetterfeste Kleidung, Sonnenschutz,

Sitzunterlage, abfallarmes Vesper und Gummistiefel sowie für Zeckenvorsorge kümmern. Treffpunkt ist am Sa., 4.6., 9.30-11.30 Uhr Reitstall Arlen. Weitere Infos bei Frau Kostmann ab 18 Uhr unter Tel. 07774/1072 o. 0172/7406414

AWO-Clubprogramm vom 26.5.-01.06.: Do., 13-16 Uhr, Peddigrohr flechten; Fr., 10-12 Uhr Frühstückslub; Di., 13-14 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; Mi., 14-17 Uhr Billard spielen. Weitere Infos: Tel. 07731/958044.

Die Johanniter-Unfall-Hilfe, Zelglestr. 6, Singen, bietet jeden Samstag von 9-15.30 Uhr einen Kurs für »Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« an für Führerscheinebewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen. Anmeldung nicht erforderlich. Info-Tel. 07731/99830.

Jahrgang 1924/1925 trifft sich am Do., 26.5., um 15 Uhr im Restaurant »Holzingers-Pavillon« in Singen zur gemütlichen Runde.

Ehemalige der Alu-Singen treffen sich zur Halbtagesfahrt am Di., 31.5. Abfahrt ab 12 Uhr an den üblichen Haltestellen. Info u. Anmeldung unter Tel. 07733/5374.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinebewerber aller Fahrschulklassen außer C, CE, C1 und D, amtlicher Sehtest in

den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen. Info-Tel.: 07731/99830

Siedlergemeinschaft Singen: Familienwanderung am Do., 2.6. (Vatertag), ab 10 Uhr zirka 1 Std. mit anschl. gemütlichen Treffen im Siedlerheim Singen, Worblinger Str. 67. Gäste willkommen!

Englisch für Senioren im Emil-Sräga-Haus: Lockerer Anfängerkurs für die Reise ab Fr., 27.5., 11.45 - 13 Uhr an 12 Terminen. Weitere Infos u. Anmeldung: Sabine Engel, Tel. 07731/44779

Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde

Singen: Sonntagscafé, Feldbergstr. 46 am So., 29.5., von 14.30 - 16.30 Uhr: Das Team verwöhnt ihre Gäste mit selbstgebackenem Kuchen.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 28.5./29.5.:

»Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: Sa., 18 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl (Saft) für die Konfirmanden (Herrmann), So., 9.30 Uhr Gottesdienst Konfirmation I, 11.15 Uhr Gottesdienst Konfirmation II (Herrmann), parallel Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Hegau-Klinikum: Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst zur Predigtreihe »Tier in der

Bibel« und Kindergottesdienst. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen, 11.30 Uhr Mini-Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl u. Praiseland für Kinder in der **Markuskirche.** Ev.-Freikirchl.-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Tengen«: So., 9 Uhr Gottesdienst im ev. Gemeindehaus.

»Hilzingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst in der Paul-Gerhardt-Kirche.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Prädikantin Domm).

»Rielasingen-Worblingen«: Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Gottmadingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.

»Randegg«: Sa., 19 Uhr Gottesdienst.

»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Gailingen«: So., 10.30 Uhr Familien-Gottesdienst, Kirchenkaffee.

»Büsingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 28.5./29.5.:

»Singen«: St. Elisabeth: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr

Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 10.15 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier. **Portugiesische Gemeinde** in St. Peter und Paul (während der Kirchenrenovation von Herz-Jesu): So., 11.45 Uhr Eucharistiefeier.

»Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Bietingen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.

»Randegg«: Sa., 19 Uhr Ev. Gottesdienst, So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

»Gailingen«: Sa., 10.15 Uhr Wort-Gottes-Feier in den Kliniken Schmieder, Andachtsraum, Haus Tirol.

»Seelsorgeeinheit Engen«:

»Engen«: Sa, 18 Uhr und So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

»Anselfingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Bargaen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Biesendorf«: So, 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Stetten«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.

»Welschingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Seelsorgeeinheit Mühlhausen/Ehingen/Aach«:

»Mühlhausen«: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse in der Josefskapelle.

»Ehingen«: So., 10.15 Uhr Hl. Messe St. Stephan.

»Aach«: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse in der Friedhofskapelle, So., 8.45 Uhr Hl. Messe in der Stadtkirche.

Dorfgespräch zum Kindergarten

Gottmadingen (swb). Nachdem der Gemeinderat sich für eine Planungsvariante zum Neubau des Kindergartens St. Martin entschieden hat, soll diese nun nach weiterer Überarbeitung durch das beauftragte Architekturbüro in einem öffentlichen Dorfgespräch vor der weiteren Beratung im Gemeinderat der interessierten Bevölkerung vorgestellt werden. Das Dorfgespräch findet am Mittwoch, 1. Juni um 20 Uhr direkt im katholischen Kindergarten statt. Anhand der detaillierten Pläne werden die katholische Kirche und die Gemeindeverwaltung die einzelnen Räume und ihre Funktionen erläutern. Ziel soll es sein, mögliche Anregungen auch vor endgültigen Beschlüssen in die Planung zu integrieren. Nach diesem Gedankenaustausch besteht selbstverständlich wieder die Möglichkeit, Anregungen, Sorgen und Nöte zu anderen Themen gegenüber dem Bürgermeister und der Gemeindeverwaltung anzusprechen.

Gartenfest in Gottmadingen

Gottmadingen (swb). Am Samstag, 28. Mai ist es wieder soweit, denn dann feiert der Musikverein Gottmadingen sein zweitägiges Gartenfest im Mondgarten. Für den fulminanten Auftakt sorgt am Samstag um 20 der Musikverein Worblingen mit einem stimmungsvollen und abwechslungsreichen Unterhaltungsprogramm. Den Frühschoppen am Sonntag um 11 Uhr übernimmt der Musikverein Hilzingen. Die Bläuerschule Augenstein nutzt das Gartenfest ab 15 Uhr für ihr Sommerfest. Das Hebel-schulorchester, das Vororchester »Big Ben« sowie das Jugendblasorchester »GO-BIRATH« der Musikvereine Gottmadingen, Bietingen, Randegg und Thayngen, zeigen ihr Können. Open-air-Jazz vom Feinsten bietet ab 19 die Feierware-Jazzband mit Peter Gassner. Höhepunkt und Abschluss des Gartenfestes ist wieder der traditionelle Bierabend am Montag. Dieser wird um 18.00 Uhr eröffnet durch den Musikverein Hausen. Anschließend sorgen die Original Aussteiger für die musikalische Unterhaltung.

TV Gottmadingen feiert Aufstieg

Gottmadingen (swb). Trotz einer 27:31-Niederlage im Relegationsrückspiel konnten die Gottmadinger Handballer am Wochenende in Freiburg den Aufstieg in die Landesliga Süd perfekt machen. Aufgrund des Sechs-Tore-Vorsprungs aus dem Hinspiel reichte dem TVG eine Vier-Tore-Niederlage gegen die Südbadenliga-Reserve der HSG Freiburg. In einer eng geführten Partie, in der das Ruh-Team bereits mit sieben Toren zurücklag, hatten die Gottmadinger am Ende die stärkeren Nerven und konnten schlussendlich den Aufstieg in die nächsthöhere Spielklasse bejubeln. Damit stockt der TVG in der nächsten Saison die Anzahl der Landesligisten aus der Region weiter auf, denn mit der DJK Singen und der HSG Konstanz II., die in der regulären Spielzeit bereits als Aufsteiger feststanden, treffen sie dort auf alte Bekannte.

Großes Interesse an Ganztagesesschule

Thayngen (of). Auf ein sehr großes Interesse stieß eine Informationsveranstaltung für ein Ganztages-schul-Angebot für Thayngen. Als Standort dafür hat sich die Gemeinde das Zentralschulhaus bei Hofen ausgewählt. Damit kann auch für die kleine Schule die Zukunft gesichert werden, erklärte Gemeinderat Marcel Fringer vor rund 180 Besuchern in der Aula. Die Primarschule leidet unter rückläufigen Schülerzahlen. Hatte man vor drei Jahren noch 70 SchülerInnen so werden es in drei Jahren unter 30 in sechs Klassen sein, so die Erkenntnis aus den Kinderzahlen im Reiat. Mit einem Ganztagesangebot würde der Standort mitten im Grünen aufgewertet, meinte Fringer. Heidi Fuchs vom Gemeinderat ergänzte, dass man die Schule auch für die umliegenden Gemeinden im oberen Reiat und auch Dörflingen für Eltern anbieten wolle, die ihre Kinder in der Primarschulzeit in die Ganztagesbetreuung geben wollten. Denkbar sei sogar eine Nutzung durch die Deutsche Nachbarschaft, etwa aus Tengen-Büsslingen oder Büsingen. Aber dafür gelte es noch den rechtlichen Rahmen zu klären. Wie Marcel Fringer mitteilte, würden sich die Kosten für die Ganztagsbetreuung aus der Erfahrung anderer Schulen um die 600 Franken monatlich aufwärts bewegen. Ein Vertreter der Schaffhauser Schulbehörde machte deutlich, dass bisher kein flä-



Auf ein sehr großes Interesse stieß am Mittwoch eine Informationsveranstaltung zum Thema Ganztages-schule im Zentralschulhaus Unterer Reiat in Hofen.

chendeckendes Angebot von Ganztages-schulen vorgesehen sei. Hier wolle der Kanton den Gemeinden selbst die Entscheidung und die Freiheit überlassen. Wie Gemeindepräsident Bernhard Müller sagte, sei das Thema Standortfaktor geworden. Wenn Menschen in die Gemeinde ziehen wollen, gebe es im Rathaus immer wieder die Anfrage, ob es das Angebot in der Gemeinde hätte. Jetzt wurden an mögliche Interessenten für die Ganztages-schule erst mal Fragebögen verteilt. Dann werde sich zeigen, wie groß das Interesse wirklich sei. Bis zum Herbst soll das Thema reif für eine Entscheidung im Einwohnerrat sein. Ein Start wäre frühestens zum Start des Schuljahrs 2012/13 möglich.

Musik und Gaudi zum 110. Jubiläum

Riedöschingen (swb). Der Musikverein Riedöschingen hat in diesem Jahr allen Grund zum Feiern: der 110. Geburtstag des Vereins steht an. Aus diesem Anlass veranstaltet der Musikverein Anfang Juni ein großes Zeltfest, das zugleich mit der Ausrichtung des Bezirksmusik-fests verbunden wird. Vom 1. bis 6. Juni bietet der Musikverein um seinen 1. Vorsitzenden Tonino Cristiani den Festbesuchern ein abwechslungsreiches Programm: zum Auftakt gibt es am Mittwochabend einen Bieranstich mit verschiedenen Gastkapellen. Am Vatertag sorgen die Stadtmusik Engen, der Musikverein aus Inzlingen sowie den »Steigerbur-schen« für Unterhaltung. Am Samstag Abend wartet der Musikverein Riedöschingen mit einer wahren Bierzeltgaudi auf: die bekannte Oktoberfest-

Band »Münchner Zwietracht« wird die Besucher auf den Bierbänken tanzen lassen. Der Sonntag beginnt mit einem Festgottesdienst. Anschließend findet das Bezirksmusikfest des Bezirks III Randen im Blasmusikverband Hegau-Bodensee statt. Hier geben außer den Gastgebern alle Bezirkskapellen eine Kostprobe ihres musikalischen Repertoires. Mit einem Gala-konzert der Stadtkapelle Blumberg findet der Festtag ein stimmungsvolles Ende. Zum Dämmer-schoppen gibt schließlich die Stadtkapelle aus Blumberg ein Konzert. Am Montag steht traditionell der Kinder- und Senioren-nachmittag auf dem Programm, bevor das große Jubiläumsfest am Abend mit einem zünftigen Handwerkervesper mit den Randen-Musikanten stimmungsvoll ausklingt.



Jürgen Stille, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Engen-Gottmadingen (li), übergab Trikots an Rektor Gottbert Hogg (re) und Sportlehrer Winfried Dietrich für die Fußball-Auswahlmannschaft der Eichendorff-Realschule Gottmadingen, verbunden mit dem Wunsch, im neuen Outfit die Endrunde im Wettbewerb um das Oberschulamtsfinale zu erreichen. Die Anschaffung wurde mit 750 Euro aus Mitteln des PS-Sparens unterstützt.

Seniorentreff über die Grenze

Gailingen (swb). 78 Seniorinnen und Senioren trafen sich letzten Mittwoch zum dritten grenzüberschreitenden Seniorentreffen diesmal im Liebenfelsischen Schlösschen. Bürgermeister Heinz Brennenstuhl, gerade von einem Kuraufenthalt an der Nordsee zurückgekehrt, gab einen plattdeutschen Spruch zum besten, der in unsere Sprache übersetzt in etwa heisst »Alle wollen ins europäische Haus. Aber keiner will dort die Putzarbeiten verrichten«. Präsidentin Erika Widmer konterte geschickt, diese Putzarbeit könne nur in einem kleinen Haus funktionieren. Sie meinte wohl damit, dass das EU-Haus einfach zu groß sei. Der Frauenverein durfte sich für die Fahrt über das Sponsoring von Karl Gränicher mit seinem Taxibetrieb freuen. Herbert Kästle zeigte seine mit Musik untermalte Dia-Show »Der Rhein von der Quelle bis zu Mündung«. Als nächsten grenzüberschreitenden Seniorenanlass nannte Erika Widmer den 8. Februar 2012 in der Rhyhalle in Diessenhofen.

Der TV feiert 100. Geburtstag

Thayngen (of). Der Turnverein Unterer Reiat feiert am kommenden Wochenende seinen 100. Geburtstag ganz groß. Höhepunkt des Festes wird der Jubiläums-Festakt am Sonntag, 29. Mai, um 13 Uhr sein. Schon um 9 Uhr wird zu einem Feldgottesdienst auf dem Sportgelände eingeladen, ab 10 Uhr spielt der Musikverein Thayngen zum Frühschoppen auf, ab 11 Uhr startet ein Apero und Empfang der Ehrengäste. Nach dem Festakt wird ab 14 Uhr ein »Reiat Superfünfkampf« ausgeführt. Am Montag, 30. Mai, wird auf dem Festgelände noch zum Handwerkervesper mit Musikunterhaltung durch die »Cholfirstfeger« ab 17 Uhr eingeladen. Sportlich beginnt das Jubiläumswochenende am Freitag, 27. Mai, 18.30 Uhr auf den Munot-Sportanlagen mit Läufen und dem Reckturnen. Am Samstag ist der große Tag der Schaffhauser Verbandsmeisterschaften ab 7.30 Uhr in Thayngen bis etwa 18.45 Uhr. Ab 20 Uhr ist für das Sportlerfest die Partyband »Indigo« angekündigt. Mehr zum ausführlichen Programm gibt es im Internet unter www.tv-untererriat.ch

Farbmalerie und Zeichnung

Mühlhausen-Ehingen (swb). Von den Dingen des Lebens erzählen die Zeichnungen und Bilder, der in Mühlhausen lebenden Kunstmalerin Manuela Prosser. Dabei benutzt sie verschiedene Techniken, welche in der Beobachtung des Wesentlichen von menschlicher, tierischer und vegetativer Erscheinung gründen und frei interpretierend zum Ausdruck gebracht werden. An den beiden Wochenenden vom 3. bis 5. Juni sowie vom 10. bis 11. Juni (jeweils von 10 bis 18 Uhr) werden die Werke der Künstlerin in den Räumlichkeiten der ehemaligen Apotheke in Mühlhausen, Schlossstraße 45, gezeigt.

Wasserversiegelung auf dem Prüfstand

Gottmadingen (swb). Als nächsten Schritt auf dem langen Weg zur Einführung der gesplitteten Abwassergebühr in Gottmadingen wurde kürzlich im Gemeinderat das weitere Vorgehen in diesem Bereich beschlossen. Dabei stehen die Versiegelungsfaktoren und die Zisternenregelung in Gottmadingen eine wichtige Rolle. Deshalb sollen drei Versiegelungsklassen und Versiegelungsfaktoren festgelegt werden. Dazu zählen die wasserundurchlässige Flächen, sowie teilweise wasserdurchlässige und stark wasserdurchlässige Flächen. Das bedeutet, dass Dachflächen mit 100 Prozent berücksichtigt werden, Hofflächen und Rasengittersteine hingegen nur mit 40 Prozent. Die vorgeschlagenen Abflussfaktoren werden bereits in den umliegenden Nachbargemeinden aus Singen, Hilzingen, Rielasingen-Worblingen, Gailingen und Engen angewandt.

Lesung in der Gemeindebücherei

Gottmadingen (swb). Zu einer Lesung für Kinder ab vier Jahren lädt die Gemeindebücherei in Gottmadingen am Dienstag, 31. Mai ab 14.30 Uhr ein. Die beiden Autoren Ulrike Blatter und Ingrid Mrochen werden dabei aus Kerstin Scholds »Michel und die kleine Leni« lesen. Zudem wird darauf hingewiesen, dass die Bücherei am Donnerstag, 2. Juni und Freitag 3. Juni geschlossen hat.

Meisterschaften im Turnen

Gottmadingen (swb). Am Samstag, 28. Mai finden die diesjährigen Vereinsmeisterschaften des TuS im Geräte-4-Kampf statt. Die Meisterschaften werden in der Goldbühlhalle Gottmadingen ausgetragen. Das Einturnen beginnt um 9 Uhr, die Wettkämpfe starten um 10 Uhr.

Höhenfreibad hat länger auf

Gottmadingen (swb). In diesem Jahr eröffnete das Höhenfreibad die Badesaison schon am 17. April. Galten zuletzt noch reduzierte Öffnungszeiten, ist das Bad ab Christi Himmelfahrt, 2. Juni bis zum Ende der Freibadsaison wieder wie gewohnt täglich von 8 bis 20 Uhr geöffnet. Am Frühschwimmer-Tag am Dienstag öffnet das Bad regelmäßig bereits um 6 Uhr. Auch gelten wieder die verlängerten Öffnungszeiten bis 21 Uhr, wenn um 16 Uhr noch eine Temperatur von 25 Grad gemessen wird. Die jeweilige Schließzeit am Abend kann gegen 16.30 Uhr unter 07731/836548 oder unter www.gottmadingen.de abgerufen werden. An solchen Tagen mit verlängerter Öffnungszeit besteht für die Badegäste zudem die Möglichkeit bis 22 Uhr die Freibad-Gastronomie zu nutzen. Unter dem Motto »Badespaß für die ganze Familie« veranstaltet das Höhenfreibad am Sonntag, 5. Juni wieder einen Familientag mit Spielenachmittag. Unter der Aufsicht der Schwimmmeister kommen Groß und Klein auf ihre Kosten. Infos unter 07731/836548 oder unter www.gottmadingen.de.

Ja-Wort in der Remise

Zusätzliches Trauzimmer in Hilzingen

Hilzingen (swb). Immer mehr Paare wollen ihre standesamtliche Trauung im größeren Rahmen und in einem besonderen Ambiente vollziehen. Diesem Wunsch kam nun die Gemeinde Hilzingen mit einem zusätzlichen Trauzimmer in der Remise nach, die ein besonderes, rustikal-traditionell geprägtes Flair und Platz für rund 100 Gäste bietet. Es besteht zudem auch die Möglichkeit, die Remise für einen Sektempfang anzumieten.

Ab sofort ist es in den Sommermonaten bis September möglich, in Hilzingen standesamtliche Trauungen im Trauzimmer in der Remise zu vollziehen. Als weiteren Service für Hochzeitspaare bieten die Standesbeamten der Gemeinde Hilzingen Andrea Graf



Die Standesbeamten der Gemeinde Hilzingen Andrea Graf und Markus Wannenmacher im neuen Trauzimmer in der Remise.

und Markus Wannenmacher während dieser Zeit zusätzliche Termine an jedem 1. und 3. Samstag eines Monats für Eheschließungen an.

Wanderung zu den Orchideen

Hilzingen (swb). Zu den schönsten und ausgedehntesten Frauenschuhvorkommen in der Region führt die Wanderung des katholischen Bildungswerks Hilzingen am Donnerstag, 26. Mai. Abfahrt ist um 14.15 Uhr an der katholischen Kirche in Hilzingen. Von dort geht es mit Privat-PKW in Fahrgemeinschaften zum Ausgangspunkt nach Neuhaus am Randen. Bitte witterungsangepasste Kleidung, festes Schuhwerk und Personalausweis nicht vergessen. Im Anschluss an die Wanderung kann gegrillt werden. Bei Wunsch wird eine Kurzwanderung zum Buchener Stumpen und zum Schwarzen Stein angeboten. Anmeldung bei Richard Kreisel, Telefon 07731-66454 oder Wolfgang Heil, Telefon 07731-68527.

Keine Deluxe-Variante

Hilzingen (mu). Um einen besseren Überblick über die gemeindeeigene Gebäudeunterhaltung zu gewinnen, informierte sich der Gemeinderat über das Angebot einer Gebäudemangementfirma aus Freiburg, die das vielschichtige Programm zur Verwaltung und Betreuung der Gebäude detailliert vorstellte. Allerdings liegen die Kosten für die Grundausstattung bei rund 40.000 Euro - ohne Aktualisierung und Pflege. Dies versetzte nicht nur Ratsherr Hertrich in Schrecken: »Das ist viel Geld!«, gab er zu Bedenken. Auch für Bürgermeister Moser stimmt die Kosten-Nutzen-Rechnung nicht. »Wir brauchen keine Deluxe-Ausstattung, sondern die Bausteine für unsere Bedürfnisse«, stellte er klar. Deshalb gebe es noch Beratungsbedarf.

Ab in die Lüfte in Binningen

Binningen (swb). Das gute Frühlings-Wetter wurde in Binningen von allen Flugsparten rege genutzt - egal ob Segelflieger, Motorsegler, Motorflieger, Ultraleicht-Flugzeuge oder Motorschirme. Nun möchte die SFG Binningen allen interessierten Bürgern einen Einblick in die Flug-Welt bieten und veranstaltet am 28./29. Mai, jeweils von 10 bis 17 Uhr zwei Tage der offenen Türe, unterstützt von ihrem Flugschul-Partner, dem LSV Blumberg. Es stehen drei Doppelsitzer mit Fluglehrer bereit, um Schnupperflüge mit Interessenten durchzuführen. Auch können »normale« Passagierflüge aller Art gebucht werden. Die SFG Binningen offeriert ein attraktives »Segelflug-Einsteiger-Paket« und auch für Verpflegung ist gesorgt.

RESTAURANT DEL GUSTO

IN RIELASINGEN-WORBLINGEN

OFFIZIELLE NEUERÖFFNUNG AM FREITAG, 17. MAI

Ein klassisches Stück Italien

Italienische Küche in mediterrane-m Flair verspricht Domenico Giacomino seinen Gästen in seinem neu eröffnetem Restaurant »del Gusto« in der Worblinger Hö-

ristraße. Dabei möchte der gelernte Koch, der bereits seit mehreren Jahren erfolgreich ein Restaurant in seiner Heimat Um-brien führt, mit frischen Zutaten

und wohlschmeckenden italienischen Gerichten überzeugen, denn schließlich trägt das Restaurant das italienische Wort für Geschmack bereits in seinem Namen. Die Kontakte nach Deutschland entstanden durch Luigi Vono, der seit 28 Jahren das Vorgängerrestaurant da Gino geführt und einen geeigneten Nachfolger gesucht hatte. »Ich bin froh darüber, mit meinem Freund Domenico einen passenden Nachfolger gefunden zu haben«, freut sich Vorgänger Vono darüber, sein Restaurant in guten Händen zu wissen.

Besonders die Regionalität der umbrischen Küche soll in der Küche des »del gusto« eine wesentliche Rolle spielen. Neben selbstgemachten Pastasorten stehen vor allem selbstgemachte umbrische Spezialitäten aus der Heimat des Küchenchefs auf der Speisekarte. »Wir achten beim Einkauf besonders darauf, dass unsere Produkte Bio-Qualität besitzen. Convenience Produkte gibt es bei uns nicht«, verrät der gelernte Koch Giacomino. Dennoch können sich die zukünftigen Gäste des »del gusto« auch auf italienische Klassiker wie Spaghetti Carbonara und selbstgemachte Gnocchi freuen. »Unsere Gäste sollen einfach vorbeikommen und uns ausprobieren«, freut sich der gebürtige Italiener über die Neur-

eröffnung seines Lokals. Dabei will er vor allem durch das familiäre Ambiente, mit original italienischen Gerichten auf der Karte und mit seinem herzlichen Service aus einfachen Gästen Stammgäste machen. »Wir legen großen Wert auf Gastlichkeit und Freundlichkeit und hoffen einfach, dass sich unsere Gäste bei uns wohlfühlen werden«, lautet Giacomino's abschließendes Statement. Nach dem Motto »Vorbeikommen, ausprobieren und Stammgast werden« wird der gelernte Koch Domenico Giacomino am Freitag, 27. Mai ab 18 Uhr seinen Gästen bei der offiziellen Neueröffnung eine Kostprobe aus seiner zukünftigen Speisekarte geben. Zudem erwarten jeden Gast, der am Freitag den Weg ins »del gusto« finden wird, ein Begrüßungsgetränk und einen kleinen Gruß aus der Küche auf Kosten des Hauses.



Vorgänger Luigi Vono weiß, dass das Restaurant bei seinem Freund und gelernten Koch Domenico Giacomino in guten Händen ist.



Domenico Giacomino verspricht seinen zukünftigen Gästen, dass alles, was seine Küche verlässt, frisch zubereitet wurde. »Convenience Produkte gibt es bei mir nicht « verspricht der gebürtige Italiener.

Ristorante del **gustò**

Höristraße 57
D - 78239 Worblingen
Tel. 07731 189 833
www.del-gusto.com

original italienische Spezialitäten

Wir gratulieren recht herzlich zur Neueröffnung.

LVM 
VERSICHERUNG

LVM-Stadtbüro
Salvatore Sabato Versicherungsfachmann (BWV)
Ekkehardstr. 38 · 78224 Singen · Telefon (0 77 31) 4 30 95
Telefax (0 77 31) 4 30 97 · Mobil (01 71) 6 88 08 77
www.lvm.de · info@sabato.lvm.de

AUTO D'AGOSTO & STASI GBR
maschine Italianae

Schaffhauser Str. 43
78224 Singen

077 31 - 91 25 74
01 60 - 803 380 3

info@auto-dagosto.de
www.auto-dagosto.de

Wir gratulieren recht herzlich zur Neueröffnung.



Wir gratulieren zur Neueröffnung

die führende Getränke-fachgroßhandlung am Bodensee

KOUNTZ
 Ihr Getränke-Spezialist!

Herrenlandstraße 51 · 78315 Radolfzell · Tel. 0 77 32/99 12-0 · Fax 0 77 32/99 12 97

Teinacher

Leibinger
Seit 1894



Für die italienischen Momente zuhause.

Feinstes aus Italien, für die Gastronomie und für jedermann.

Einzelhandel, Abholmärkte und Lieferservice: alles aus einer Hand und bestimmt auch in Ihrer Nähe.

SCHEER · RAVENSBURG · NEU-ULM
www.italmarket.de

Edle Weine und feine Destillate
Wurstspezialitäten
Käsevariationen
Nudeln, Saucen und Dippis
... lassen Sie sich verwöhnen.

DIREKTIMPORT
RDL
ATTRAVERSO UNA MANO SOLA
ITALMARKET

SINGENER WOCHENBLATT

Wir gratulieren herzlich zur Neueröffnung und wünschen viel Erfolg!



Alisa Weber
Tel. 077 31/88 00 27 · a.weber@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Mo. – Sa.: Morgens schon ab 7.00 Uhr • Abends bis 22.00 Uhr



Da geht die Post ab

Stockach (swb). Am Freitag, 3. Juni, um 17 Uhr lädt der Postseniorenbeirat ehemalige und aktive Postler zu einem Stammtisch ins Stockacher Gasthaus Bohl ein. Künftig soll die Veranstaltung an jedem ersten Freitag eines Monats stattfinden. Infos bei Heinz Martin unter 07771/55 08.

Vom Bettler zum Prinzen

Stockach (swb). Wenn ein Prinz und ein Bettler die Rollen tauschen, dann sind Irrungen und Wirrungen garantiert. 90 Schüler der Klassenstufen fünf bis acht des Stockacher »Nellenburg-Gymnasiums« zeigen das Musical »London Dreams« von Wolfgang König, das auf dem Roman »Der Prinz und der Bettelknap« von Mark Twain basiert. Aufführungstermine sind am Freitag, 27., Samstag, 28., und Sonntag, 29. Mai, jeweils um 18 Uhr in der neuen Aula der Schule. Mit teilweise bekannten Melodien wird ein Sittengemälde aus der Zeit Heinrich VIII. entworfen.

Flotte Fights und dufte Duelle

Eigeltingen (swb). Da gibt es flotte Fights, tolle Tore und dufte Duelle. Für das »Grümpelturnier« um den »Zäpflecup« des SV Heudorf-Raithaslach-Rorgenwies am Wochenende vom 2. und 3. Juli werden Anmeldungen unter der Rufnummer 07465/909252 oder hirschle@heudorf.net entgegengenommen. In Heudorf wird in den drei Kategorien Aktive, Passive und Damenmannschaften gespielt. Jede teilnehmende Mannschaft erhält einen Sachpreis. Die Sieger bekommen jeweils 20 Liter Bier. Anmeldeabschluss ist Freitag, 24. Juni.

Ski-Club trifft sich

Eigeltingen (swb). Der Ski-Club Eigeltingen kommt am Mittwoch, 1. Juni, um 20 Uhr in der Lochmühle in Eigeltingen zu seiner Generalversammlung zusammen. Auf der Tagesordnung stehen Berichte von Schriftführer, Kassierer und Ressortleitern sowie Neuwahlen.

Woche voller Wanderungen

Stockach (swb). Die beiden Schwarzwaldvereine Stockach und Öhningen führen in der Zeit vom 16. bis 23. Oktober bei Baiersbronn im Schwarzwald eine Wanderwoche durch. In fünf Etappen wird der Seensteig erwandert. Anmeldungen nimmt Bernd Fuchs von der Ortsgruppe Stockach bis Dienstag, 31. Mai, unter 07775/93 96 15 entgegen.

Ein nasses Vergnügen

Stockach (swb). Ab in die Fluten! Am Mittwoch, 1. Juni, steht eine Badefahrt der Malteser ins Thermalbad nach Bad Saulgau an. Abfahrt ist um 14 Uhr an der Geschäftsstelle in der Kaufhausstraße 46, die Rückfahrt erfolgt um 18 Uhr am Thermalbad und die Ankunft in Stockach gegen 19 Uhr. Informationen unter der Rufnummer 07771/87 75 03.

Ein Gang durch das Paradies

Mühlingen (swb). Ein kleines Paradies am Rande – die »Schwackenreuter Seenplatte« bei Mühlingen. Das Umwelt-Zentrum Stockach und der NABU organisieren am Samstag, 28. Mai, eine Erlebnisführung zu den in den 80er und 90er Jahren durch Auskiesung entstandenen Gewässern. Treffpunkt ist am alten Bahnhof in Schwackenreute neben der B 313 Stockach-Meißkirch nördlich von Zornegg. Vor dort aus werden Fahrgemeinschaften gebildet. Die Veranstaltung dauert von 15 bis 17 Uhr, die Leitung haben UZ-Chefin Sabrina Molkenthin und Gisela Lejeune-Härtel. Informationen zu der Veranstaltung gibt es beim UmweltZentrum unter der Telefonnummer 07771/49 99 oder info@uz-stockach.de. Die Schwackenreuter Seenplatte wurde aus elf ehemaligen Baggerseen gebildet.

Eine doppelte Taufe

Espasingen (swb). Zwei Feuerwehrfahrzeuge der Freiwilligen Feuerwehr Stockach werden am Samstag, 29. Mai, geweiht. Um 9 Uhr beginnt der Festgottesdienst in der St. Nikolauskirche in Espasingen, danach steht die Fahrzeugweihe auf dem Rathausplatz durch Pfarrer Rainer Auer an. Die Feuerwehr-Abteilung Espasingen veranstaltet zu dieser doppelten Taufe einen



In Espasingen werden am Samstag, 29. Mai, zwei Feuerwehrfahrzeuge geweiht.

Dorfhock mit einem abwechslungsreichen Programm. Ein Frühschoppen mit den »Seetal-Musikanten«, ein reichhaltiger Mittagstisch, Kaffee, Kuchen, verschiedene Feuerwehrfahrzeuge, Kinderbetreuung und Vorführungen warten auf die Gäste. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im Gemeindezentrum statt. Weitere Infos unter www.Feuerverwehr-espasingen.de.

Vier Titel bei Junioren DM

Aach (swb). Das waren wieder zwei erfolgreiche Tage für die Aacher Kunstradsportler bei den Deutschen Juniorenmeisterschaften im Kunstrad, Einrad und Radball im niedersächsischen Duderstadt. Vier von fünf Deutschen Meistertiteln holten die Sportlerinnen des RMSV Aach.

Fans des Motorensports

Aach (swb). Der Motorsportclub Aach lädt am Freitag, 27. Mai, um 20 Uhr zu seiner Generalversammlung ins Gasthaus »Löwen« ein. Neben verschiedenen Berichten über das Vereinsleben stehen zudem Neuwahlen des ersten und zweiten Vorsitzenden an.

Rockiges und Ruhiges

Stockach (swb). Die Band ist nach der Steilküstenlandschaft auf dem Mainland der Shetland Islands benannt, der Heimat der Vorfahren des Sängers – »Esha Ness«. Und die Gruppe mit ihrem breiten Repertoire, ihren Folk-Songs und ihrer musikalischen Qualität ist am Freitag, 27. Mai, um 20 Uhr in der Bisonstube Bodenwald bei Bodman-Ludwigshafen zu hören. Geplant ist der Auftritt open-air, bei Regen wird das Konzert in die Bisonstube verlegt.

neukauf sulger
Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach
www.edeka-sulger.de

www.karriere.edeka-sulger.de

LERN DOCH LIEBER WAS VERNÜNFTIGES!

Zum Beispiel bei neukauf sulger, den du direkt mit dem Fahrrad erreichst.

...so frisch

Deutsches Rumpsteak
besonders zart
1 kg

2,19

...Obst & Gemüse

Deutscher Spargel

zum aktuellen Tagespreis

Unsere Haussalami
100 g

-,99

Kopfsalat
aus Deutschland
Klasse I
Stück

-,49

Gerauchte Makrelen
100 g

-,99

...Getränke

Pfanner Eistee
verschiedene Sorten
2 l Packung
(1 l = 0,50)

-,99

Steißlinger Boxhornkleeke
Schnittkäse mit Boxhornklee
mind. 45 % Fett i. Tr.
100 g

1,79

Ruppaner Pils oder Spezial Export
Kiste mit 20x 0,5 l Flaschen
zzgl. 3,30 Pfand
(1 l = 1,20)

11,99

EDEKA Natives Olivenöl extra, aus Italien 500ml Flasche (1 l = 5,98)

2,99

...so günstig

Schwarzwaldmilch Jogi
versch. Sorten
150 g Becher je
(100 g = 0,20)

-,29

Wagner Steinofenpizza
verschiedene Sorten
tiefgefroren
450 ml Packung je
(z. B. 430 g – 100 g = 0,42)

1,77

Tress Hausmacher Teigwaren
verschiedene Ausformungen
500 g
Packung je
(100 g = 0,38)

1,89

Öffnungszeiten: Montag – Samstag 7.00 bis 22.00 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 25. Mai 2011
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.

Cross-Rennen für Hobbyfahrer

Neuhausen (swb). Der RSV Neuhausen lädt am 29. Mai zum zweiten Cross-Country-Rennen für Hobbyfahrer ein. Lizenzfahrer sind dabei nicht startberechtigt. Beginn ist um 9 Uhr mit dem Rennen der Schülerinnen und Schüler. Das Hauptrennen startet um 13.15 Uhr. Die zu bewältigende Strecke ist insgesamt 3,3 Kilometer lang und führt die Hobbyfahrer über 80 Höhenmeter. Interessierte können sich unter www.rsv-neuhausen.de oder bei Bernhard Kaiser unter Telefon 07733/8871 oder Fax: 07733/501729 anmelden.



Noch bei Sonnenschein nahm Lokalmatador Uwe Stemmer Anlauf für seinen Sprung über 4,70 Meter. Später verhinderten Gewitter mit Hagel weitere Bestleistungen der Topathleten.

Klein, fein, erfolgreich

Stabhochsprungmeeting des TV Engen

Engen (mu). Heftige Wetterkapriolen bremsten das 6. Engener Stabhochsprungmeeting im Hegaustadion aus. Zwei Gewitter mit Hagelschauer trieben Sportler wie Zuschauer unter Schirme und in Zelte und verhinderten anvisierte Bestleistungen der Athleten. Dennoch erlebten die zahlreichen Besucher die Topspringer hautnah in der familiären Atmosphäre des kleinen, aber feinen Meetings und wurden mit beeindruckenden Höhenflügen belohnt. Denn dem Organisationsteam um Winfried Herzig und Gudrun Dor war es auch in der 6. Auflage gelungen, hochkarätige Stabhochspringer in den Hegau zu locken, auch wenn Danny Ecker und Björn Otto abgesagt hatten. Der Stadionrekord von 5,71 Meter war am Sonntag allerdings nicht in Gefahr, denn Hendrik Gruber reichten 5,30 Meter im 1. Versuch um vor seinem Vereinskollegen vom TSV Bayer Leverkusen, Michel Frauen, das 6. Meeting für sich zu entscheiden, ehe Re-

gen und Hagel für eine unfreiwillige Pause sorgten. Zufrieden mit seiner Leistung von 4,50 Meter war Lokalmatador und Mitorganisator Uwe Stemmer, der nur knapp an einer neuen Bestleistung von 4,70 Meter scheiterte. Auch drei Nachwuchsatleten zeigten im Vorspringen ihr Können und erzielten bemerkenswerte Ergebnisse: Der A-Jugendliche Elias Stotko steigerte seine Bestleistung auf 4,20 Meter, Christoph Theurer (beide Salemtal) überquerte 3,40 Meter und der Engener Jakob Siegler schaffte 3,80 Meter und moderierte dann gemeinsam mit Simon Scheu die Veranstaltung. Und dies mit reichlich Informationen und garniert mit bester Unterhaltung. Dazu trug die Tanzgruppe des TV Engen unter Leitung von Sabrina Lohr ebenso bei wie die leckere Bewirtung der TV-Leichtathletikabteilung. Weitere Fotos des Meetings sind auf der Bildergalerie unter www.wochenblatt.net zu finden.

Ein volles Haus zur Hofpremiere

Engen (sam). Nach dem großen Erfolg des Einakters zum 50-jährigen Hofjubiläum des Dielenhofes vor zwei Jahren, feierte nun das erste Bauerntheater mit drei Akten Premiere. Die Theatergruppe setzt sich aus Freunden und Verwandten des Dielenhof-Teams zusammen, von denen einige zum allerersten Mal auf der Bühne standen. Ungefähr 450 Besucher verfolgten das Stück »Das Damenduell«, welches passenderweise die Geschichte zweier Bauern und ihrer Söhne auf Freiersfüßen erzählt. Andreas Brendle war überwältigt von so viel Interesse: »Ich könnte in Tränen ausbrechen, wenn ich die ganzen Leute hier sehe!« Die zum Theater umgebaute Scheune war bis auf den letzten Platz gefüllt und das originalgetreue Bühnenbild beeindruckte die Zuschauer. Ungefähr 30 Abende ha-

ben die Hobby-Schauspieler geprobt und freuten sich sehr über den verdienten Applaus. Sehr turbulent ging es auf der Bühne zu und das Publikum quittierte die Szenen mit viel Gelächter. Da wurden Weiber zu Hyänen und der korrekte Notar zur Schnapsdrossel. Auch Brendle war guter Dinge: »Wir wollten den Zuschauern heute Abend eine Freude machen und sie zum Lachen bringen!« Und das ist den Akteuren des Dielenhofs auf jeden Fall gelungen. Regie führte Christian Boike; es spielten: Andreas Brendle, Stephan und Petra Bösing, Sandra Giner, Bettina Kopp, Claudia Niederle, Stefanie und Florian Neurohr, Christian Westhoff. Souffleur: Katharina Schmid und Elmar Caldart. Maske: Andrea Brendenahl.



Welche ist die Richtige? Gar nicht so leicht bei doppelter Auswahl!

swb-Bild: sam

Waldorf öffnet Tür und Tor

Engen (swb). 1986 wurde die Waldorf Technik GmbH in Singen gegründet, seit 1989 ist die Firma in Engen ansässig und gehört heute mit über 100 Mitarbeitern zu den größten Arbeitgebern der Stadt. Waldorf Technik ist spezialisiert auf Lösungen für die Automation von Prozessen in der Spritzgießproduktion, hauptsächlich für Medizintechnik und Verpackungsprodukte. Das kontinuierliche Wachstum der letzten Jahre machte es nötig, in 2011 erneut die Werks- und Büroräume zu erweitern. Eine neue Halle, aufgestockte Büroräume und die Dachterrasse werden in Zukunft entscheidend das Bild des Firmengeländes im Engener Industriegebiet »Im Tal« prägen. Und so kann Waldorf Technik zusätzlich zum Betriebsjubiläum auch noch den Einzug in diese erweiterten Räumlichkeiten feiern. Gründe genug also, am 28. Mai erstmals die Türen und Tore zu öffnen und gemeinsam mit Mitarbeitern und interessierten Besuchern zu feiern. Los geht's mit einem Konzert der Stadtmusik Engen um 11 Uhr. Für die Unterhaltung der Kinder sorgen die Damen aus der Bastelose Orsingen und die Nellis aus Stockach bieten Artistik vom Feinsten und Mike Magic verzaubert Jung und Alt. Die Bewirtung übernimmt der FC Steißlingen, alkoholfreie Cocktails gibt es vom b.free-Stand. Natürlich können die Besucher auch hinter die Kulissen schauen und sich ein Bild davon machen, was sich hinter dem Begriff »Spezialist zur Automation von Spritzgießproduktionen« verbirgt.

Rollizunft radelt und grillt

Welschingen (swb). Am Sonntag, 5. Juni, laden die Welschinger Rollis zur Radtour ein, die hinter der Zunftstube endet, wo die Ehrennarren mit einem Grillfeuer warten. Grillgut ist mitzubringen, für Getränke ist gesorgt. Die Tour beginnt um 10 Uhr an der Zunftstube.

Eine Rampe für St. Michael

Blumenfeld (mu). Nach Jahren der Planungen und Diskussionen ist die Entscheidung nun endgültig gefallen: An die Blumenfelder Kirche St. Michael soll eine Rampe angebaut werden, um gehbehinderten Besuchern und Rollstuhlfahrern den Zugang zum Gotteshaus zu erleichtern. Am Sonntag, 29. Mai wird nach dem Festgottesdienst zum 100. Jahrestag der Kirchweih von St. Michael um 9 Uhr eine Segnung des Bauvorhabens stattfinden und anschließend zu einem Fest auf dem Kirchplatz eingeladen. Mit dabei sind der MGV Blumenfeld-Tengen-Talheim, der Gemischte Chor Weil und die Singgemeinschaft Uttenhofen. Die Festgemeinschaft Blumenfeld sorgt für die Bewirtung, eine Projektgruppe der Firmanden verkauft selbstgemachte Kerzen für einen guten Zweck und Architekt Rainer Wezstein stellt den stufenlosen Zugang zur Kirche vor. Bis vor einem Jahr sollte noch ein Aufzug am Kirchplatz realisiert werden, doch mittlerweile wurde doch die ur-



► MAHNWACHE

Wie in ganz Deutschland versammeln sich auch in Engen jeden Montag von 18 bis 18.15 Uhr Menschen, die vor den atomaren Risiken warnen. Denn die Katastrophe von Japan ist noch lange nicht beendet, in der Region soll ein atomares Endlager entstehen und ob die AKW's abgeschaltet werden, wird noch diskutiert. Deshalb wird die Mahnwache weiterhin an jedem Montag auf dem Schillerplatz in Engen abgehalten.



► GAUDI SATT

Zur Rock and Oldies Night lädt der Fanfarenzug Engen anlässlich des Gaudi-Seifenkisten-Rennens am Samstagabend, 28. Mai, ins Festzelt am Felsenparkplatz in Engen ein. Bevor aber das Festzelt ab 20 Uhr rockt, ziehen um 19 Uhr acht befreundete Fanfarenzüge durch die Gassen, um die Bewohner Engens aus den Häusern zu locken. Am darauf folgenden Tag, Sonntag 29. Mai ist das Festzelt des Fanfarenzugs für alle Besucher des Gaudi-Seifenkisten-Rennens geöffnet. Von 11.30 Uhr bis 12.30 Uhr unterhält die Jugendkapelle der Stadtmusik Engen alle Festzeltbesucher.